

Downloaded via the EU tax law app / web

???????? ???? ?????????????? (????????? ??????)

??? 19?? ????????? 2012 (*)

«???????? 2006/112/?? — ?????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ?? — ?????? 135, ?????????????? 1, ?????????? ??? ??? ?? — ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? (????????????? ??????????????)»

????? ?????????? C-44/11,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ??? 28?? ?????????????? 2010, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 31 ?????????????? 2011, ??? ?????????? ??? ??????

Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst

?????

Deutsche Bank AG,

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????? ??? ?????? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??????????, U. Löhmus, A. Rosas (?????????), A. Ó Caoimh ??? A. Arabadjiev, ??????????,

????????? ??????????????: E. Sharpston

?????????????: R. ?ere?, ?????????????? ??????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 1?? ?????????? 2012,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ?? Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst, ?????????????????? ??? ??? M. Baueregger,
- ? Deutsche Bank AG, ?????????????????? ??? ?????? P. Farmer ??? P. Freund, barristers,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze,
- ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? C. M. Wissels ??? M. K. Bulterman,
- ? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? C. Murrell, ?????????????????? ??? ??? R. Hill, solicitor,
- ? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? C. Soulay ??? L. Lozano Palacios ?????? ??? ??? B.-R. Killmann,

????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? 8?? ?????? 2012,

???????? ???? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????????????? ??????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 56, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? 135, ?????????????? 1, ??????????? ??? ??? ??, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (EE L 347, ? 1).

2 ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??? Finanzamt Frankfurt am Main V-Höchst (??? ?????: Finanzamt) ??? ??? Deutsche Bank AG Zentrale/Steuerabteilung — Group Tax (??? ?????: Deutsche Bank), ??? ?????, ??????? ??????, ?? ?????????????????? ??? ??????????????????, ?? ??????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??????? (??? ?????: ???), ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? (????????????????? ??????????????????) ??? ?????? ?????????????????????? ? Deutsche Bank.

?? ?????????? ??????????

? ?????????????? ??? ??????????

3 ?? ??????? 56 ??? ?????????? 2006/112 ?????? ?? ?????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???????:

«1. ? ??????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????, ??????? ? ??????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ? ??? ??????????? ?????????????????????? ??? ??? ??? ??????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ??????????????? ???? ?????????????? ??????? ? ?????????? ??????????????????????, ? ??????? ??? ?????????????????? ??? ? ??? ?????????????? ?????????????? ????»

[...]

) ??????????????, ?????????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????????????????,

[...]».

4 ?????????? ?? ?? ??????? 135 ??? ?????????? ???????:

«1. ?? ??????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????:

) ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??????????? ??????????????????, ??? ?????????????????????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????,

[...]

??) ??? ??????????, ?????????????????????????????? ??? ??????????????????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??????????, ?????????????? ??? ?????????? ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? 15, ?????????????????? 2,

?) ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??? ?????????? ?? ?? ????? ?????,

[...]».

? ?????????? ??????????

5 ?? ????? 3bis, ?????????? 3, ?? ????? ????? ?? ????? ????????????????? ????? ?? 2005 (Umsatzsteuergesetz 2005), ?? ????? ????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? (??? ?????: UStG), ????? ?? ?????:

«?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? 4 ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????, ????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? 1, ??? ?????????????????? ????? ?????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???. ??????, ?? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ????? ?????????????????, ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??????????????????. ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ????? ?????????????? 4 ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ????? ?????? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ???»

6 ?? ????? 3bis, ????????????? 4, ??????? 6, ????????? a, ?? ????? ?????? ??????:

«???? ?? ?????? ?? ????????????? 3, ?? “???????? ?????????” ??????????: [...]

a) ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 4, ??????? 8, ????????? a ??? g, ?? 10, ?????? ?? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, [...]».

7 ????? ?? ????? 4, ??????? 8, ????????? e ??? h, ?? UStG:

«???? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??????? 1 ??????????????????:

[...]

e) ?? ?????????, ?????????????????????? ?? ?? ?????????????????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????,

[...]

h) ? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? Investmentgesetz [????????????? ?????????????? ??????] ?? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? Vericherungsaufsichtsgesetz [????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????????],

[...]».

8 ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????????:

«?? ????? 3bis, ?????????????? 3 ??? 4, ?????? 6, ????????? a, ?? UStG ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????. ??????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????? 2006/112/??, ?????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????????, ?????????????????? ?? “?????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????”, ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ??????. ?? “?????????????, ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????” ?????????????????????? ?????????? ??»

?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????. H ?????? 2006/112/? —???,
????? ?? 31? ??????????? 2006, ?????? ? [???? ?????? 77/388/? ? ? ???????????, ??
17?? ????? 1977, ???? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ????????? ??
???? ?????? ?????? ????????? — ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?????: ??????????
????????????? (EE L 145, ? 1)]— ?? [??????] ??????? ?? ????????? ?? ?????????????? ??
?? ?? ???? ??????????. ??????????, ? ?????? 2006/112/? ????????? ?? ?????? ?? 135,
????????????? 1, ?????????? ?? ?? ??, [...] ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ??????. ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????
?????????????. ???? ?????????????? ?? ?? ?????? 56, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????????
2006/112/? [...] ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????,
????????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????.

? “????????????? ??????????????” ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????. ? ??????????
?? ?????? 4, ?????? 8, ?????????? e, ?? UStG ?? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?????????????
????????????? (????????????? ??????????????????) ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????
????? ?????????? ?????????????? ??????????????. [...]»

?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ????????????

9 ???? ?? ?????????? ?? 2008, ? Deutsche Bank ?????????, ?????? ? ?????? ??????????????
?????????, ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????. ?? ?????????????
????? ?????? ?????????????????? ?? Deutsche Bank ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????,
????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????, ?????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????
????????? ?????????? ? Deutsche Bank ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????
(????????) ??' ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????????

10 ?? ?????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ?????????????????????????? ?? 1,8 % ?? ?????? ???
????????????????????????? ??????????????. ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????????
?? ?????????????????, ?????? 1,2 % ?? ?????? ??????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?
????????? ?????????, ?????? 0,6 % ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????. ? ?????? ??????
????????????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????
?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????????????????? ??
?? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????????????? ?? Deutsche
Bank.

11 ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????? ???????
????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????????????????????

12 ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? 2008, ?
Deutsche Bank ?????????????????? ?? Finanzamt ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????, ??????????
?? ????????? 4, ????????? 8, ?? UStG, ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????????
????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????
????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 3bis, ?????????????? 4, ????????? 6, ?????????? a, ?? UStG, ?? ??
?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????????????? ?? ?????? ??????

13 ?? Finanzamt ?????????? ??? ?????????????????????? ????? ??, ??? 29 ?????????? 2009, ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? 2008, ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????.

14 ? ?????????????? ?????????? ??? Deutsche Bank ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????. ?????????????, ?? Finanzgericht (?????????????? ??????????????) ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? Deutsche Bank ??????????. ??? ??????????, ?? Finanzamt ?????????? ?????????? ?????????????? (Revision) ?????????? ??? Bundesfinanzhof (????????????????????? ?????????????????? ??????????????????) ?????? ??? ?????????????????? ??? ?? Finanzgericht ??????????????.

15 ?? Bundesfinanzhof, ?????????? ?????????????????, ?????????? ??????, ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ???, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????:

«1) ?????????????????? ??? ??? ?????? ? ?????????????????? [?????????????????????], ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????, ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????,

– ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? [2006/112], ? ???

– ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? [2006/112] (?? ?????? ??? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????);

2) ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????, ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????;

3) ?????? ?? ?????? 56, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? [2006/112] ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ?? ??? ??, ??? ?????????? [2006/112] ? ??? ?? [????????????????? ??????????????????????], ?????? ??? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????;

???? ??? ?????????????????????? ??????????????????

???? ??? ?????????????? ??????????????????

16 ?? ?? ??????? ???????, ?? ????? ??????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????, ??? ??????? ?? ?????????????? ??????, ??????, ??? ??????? ?????????? ???, ??????????, ??? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????????????, ????? ????? ??? ?????? ??????, ????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ??????????????, ??? ????? ?????????????? ????? ?????, ????? ????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ???????, ?? ?????????????????? ????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????, ????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????

17 ?? ????????????, ??????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ????? ?????? Deutsche Bank ??? ?????????? ??? ??????? ??????, ?????????? ?????????? ??????????.

18 ????? ?? ??????????? ?? ??????????????, ????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????? ????? ?? ??????????? ??? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????? ?? ??????????????, ??????? ??????, ?? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ? ??? ??????? ?????? (??., ????????, ??????? ??????, ?????????????? ??? 27?? ????????????? 2005, C-41/04, Levob Verzekeringen ??? OV Bank, ????????? 2005, ?. I-9433, ?????? 19, ?????? ??? ??? 10?? ?????????? 2011, C-497/09, C-499/09, C-501/09 ??? C-502/09, Bog ?.??., ????????? 2011, ?. I-1457, ?????? 52).

19 ????????, ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ??????? ??????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (??., ?????????? ??? 15?? ?????? 2001, C-34/99, Primback, ????????? 2001, ?. I-3833, ?????? 45 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

20 ??????, ?????????????????? ??? ??????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ???????, ??????????????? ??? ??? ???, ??? ?????? ??????????????????

21 ??????????????, ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? (????????? Levob Verzekeringen ??? OV Bank, ??????????????????????, ?????? 22).

22 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????? ??????????????????, ??????? ?? ?????????????? ???, ?? ?? ?????????? ?????????? ???, ?? ?????????????????? ?????? ???????, ???' ???????, ?? ??????????????????, ??? ?????? ?????????? ??? ???, ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????

23 ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? 18 ??? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ??? ? ??????? ?????? ??????????????, ???' ?????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????

???

39 ... 135, ... 1, ... 2006/112, ...

40 ? Deutsche Bank ... 135, ... 1, ... 2006/112. ?? Finanzamt, ...

41 ... 27 ...

42 ... 135, ... 1, ... 2006/112 ... Taksatorringen, ... 2003, ? I-13711, ... DTZ Zadelhoff, ... 20).

43 ... 135, ... 1, ... 2006/112, ...

44 ... 2006/112. ... 60 ... 135, ... 1, ...

45 ... 60 ...

46 ...

53 ?????????, ??? ????????? ??????? ?????? ?????? ??? «????????????» ???
«????????????????????» ????????? ??? ??? ?????? ????????? ?????? ??? ?????? 56, ??????????? 1,
?????????? ??, ??? ????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????????
??? ?????? 135, ??????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??????. ?????? ??? ??? ?????????????? ??????
????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? «?????????????» ? «????????????????????????» . ??
????????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????
?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ??????????, ??? ?????? ??????????????????????. ??????????, ??????
?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????? ??
????????????????????????? ??? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?? «?????????????????????????».

54 ????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ? Deutsche Bank ???
?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????????? ?????????? ??? ??
?????? 56, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ??? ?????????????? ??????????????????
????????????? (??., ?????????, ?????????????? ??? 26?? ?????????????? 1996, C-327/94, Dudda, ?????????
1996, ? I-4595, ?????? 21, ?????? ??? Levob Verzekering, ??????????????????, ?????? 34 ??? ??????
????????????????????? ??????????????), ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????????? ??????, ??
????????????????????????????? ??????, ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 56, ?????????????? 1,
????????????? ??, ??? ?????????? 2006/112.

55 ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?
????????????? ??? ?? ?????? 56, ?????????????? 1, ??????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ?????? ???
????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??
?????? 135, ?????????????? 1, ??????????? ?? ??? ??, ??? ?? ?????? ??????????, ?????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????????.

??? ??? ?????????????? ???????

56 ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ?' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ?????????????????:

1) ? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ???
????????? ??????, ?????? ? ?????????????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????????????, ??? ??????
????????????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????, ??????????????????
???? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????.

2) ?? ?????? 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ??? ? ??, ??? ?????????? 2006/112/?? ???
?????????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????,
????? ?????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??????
?????????? ?? ?? ?????????? ?????.

3) ?? ?????? 56, ?????????????????? 1, ?????????????? ??, ??? ?????????? 2006/112 ?????? ??? ?????????
???? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??
?????? 135, ?????????????????? 1, ?????????????? ?? ??? ??, ??? ?? ?????? ??????????, ?????? ??? ??????
????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????

(?????????)

* ?????? ??????????????: ? ??????????.